

豁免 Exemption

一些以人工培植生產為主的植物，在市場上交易頻繁，《公約》並不認為這些人工培植植物的貿易會威脅野生生物種的生存。常見的例子包括國蘭屬、石斛蘭屬、蝴蝶蘭屬及萬代蘭屬的人工培植的蘭花雜交種。現時這些蘭花標本在符合一些特定條件下並未納入管制，詳情請參閱該條例。

Some artificially propagated source plants are heavily traded in the market. CITES does not consider the trade in these plant specimens as a threat to the survival of the species in the wild. Common examples are artificially propagated specimens of hybrids of the genera *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* and *Vanda* when meeting certain criteria. These plant specimens are currently not under control. Please refer to the Ordinance for details.

查詢 Enquiries

有關瀕危植物的資料，請聯絡：

For information regarding endangered plants, please contact

漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department

瀕危物種保護科 Endangered Species Protection Division

地址：九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署5樓

Address: 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

傳真號碼 Fax: 2376 3749

電郵 E-mail: hk_cites@afcd.gov.hk

網頁 Website: www.cites.org.hk

熱線電話 Hotline: 1823

進口國家通常要求進口的植物或植物材料須領有出口國/地發出的植物檢疫證明書。有關在香港申請植物檢疫證明書事宜，請聯絡：

It is generally a requirement of importing countries that any importing consignment of plants or plant materials shall be accompanied by a Phytosanitary Certificate issued by the exporting country / place. For details of phytosanitary certification service in Hong Kong, please contact:

漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department

植物及除害劑監理科 Plant and Pesticides Regulatory Division

地址：九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署5樓

Address: 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

傳真號碼 Fax: 2314 2622

電郵 E-mail: plantlic@afcd.gov.hk

網頁 Website: www.afcd.gov.hk

熱線電話 Hotline: 1823

漁農自然護理署 2007 年 6 月

Agriculture, Fisheries and Conservation Department June 2007



漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and Conservation Department

瀕危觀賞植物簡介

Information on some Endangered Ornamental Plants

蘭花 Orchids

蘭花清麗脫俗，形態優雅，歷來普遍用作觀賞花卉。為免野生蘭花遭肆意採摘，所有蘭花都已列入《公約》的附錄中。有數類蘭花屬高度瀕危植物，例如拖鞋蘭（兜蘭屬）等，均已列入附錄I，而其餘則歸入附錄II（例如蝴蝶蘭、國蘭及石斛）。

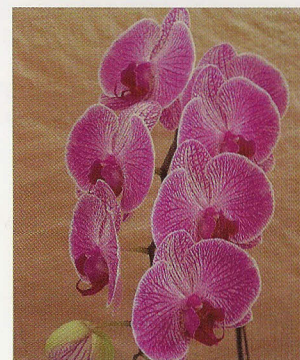
Orchids are widely exploited as ornamental plants for their beautiful leaves and elegant flowers. To protect them from over-exploitation, all orchids are now listed in CITES Appendices. Some are highly endangered species such as slipper orchids (e.g. *Paphiopedilum* spp.) and are listed in Appendix I. The others are listed in Appendix II (e.g. moth orchids, cymbidiums and dendrobiums).



國蘭 Cymbidium



石斛蘭 Dendrobium



蝴蝶蘭 Moth orchid



文心蘭 Oncidium



拖鞋蘭 Slipper orchid